

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

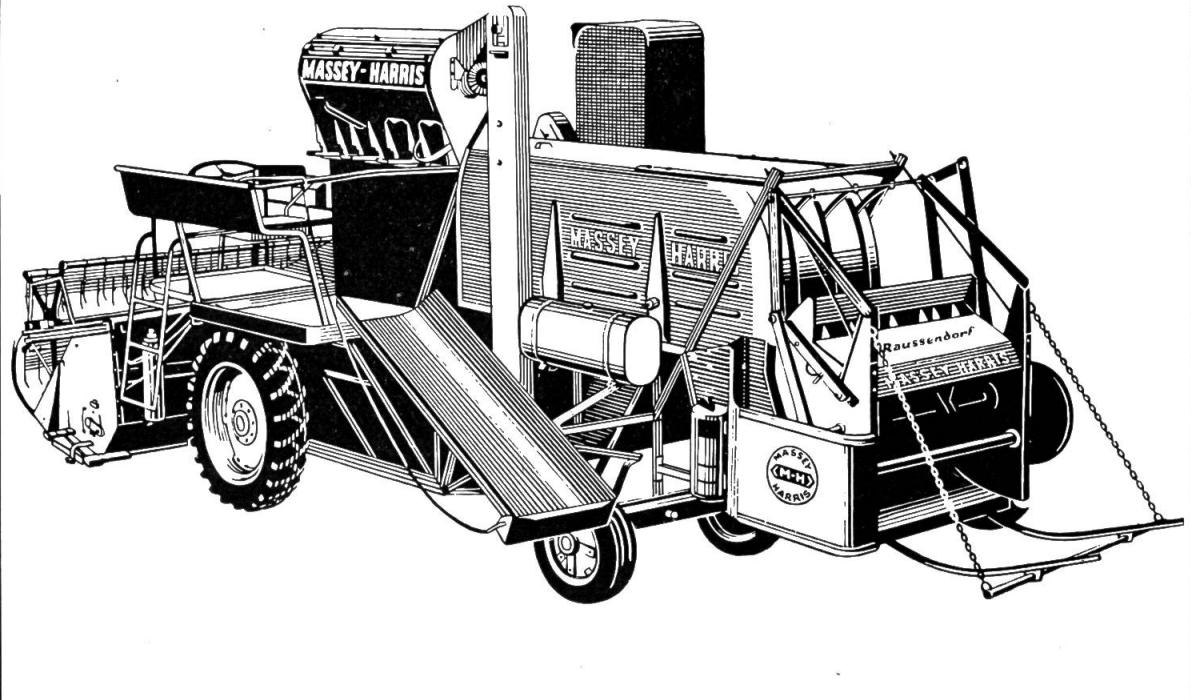
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SERVICE COMPANY DÜBENDORF-ZÜRICH

MÄHDRESCHER MASSEY-HARRIS. Europäische Konstruktionen, speziell unseren Erntebedingungen angepasst. 3 Modelle, alle Frontalschnitt - Selbstfahrer (mit Pick-up Haspel und Strohballenpressen lieferbar).



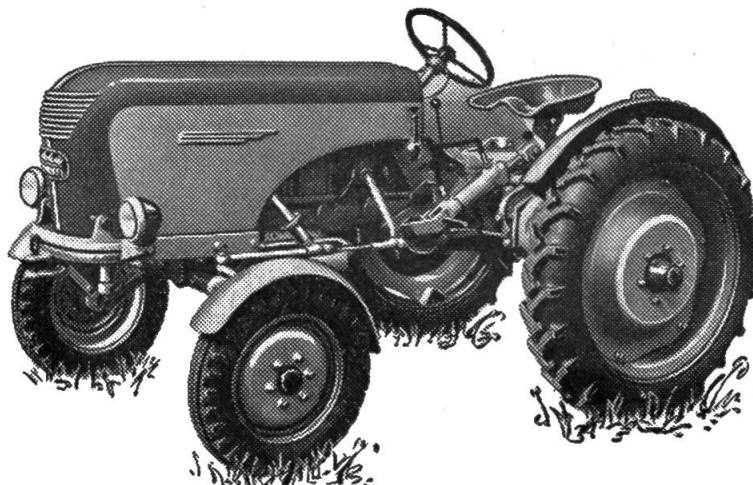
- No. 630** konstruiert von MASSEY-HARRIS, KÖLN (Deutschland) für mittlere Betriebe.  
(Modell 1955) Stundenleistung  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{3}$  ha (ca. 1000 kg). VW Industriemotor, 31 PS.  
Schnittbreite 1,65 m. Der kleinste Selbstfahrer der Welt !
- No. 780** konstruiert von MASSEY-HARRIS, MANCHESTER (England), für grosse Betriebe, leistungsfähige Maschine auch für Mähdreschereien. Stundenleistung  $\frac{1}{2}$ — $\frac{4}{5}$  ha (ca. 2000 kg). Motor Austin Benzin oder Perkins Diesel, 56 PS.  
(Modell 1955) Schnittbreite 2,55 m. Der meistverkaufte Selbstfahrer Europas.
- No. 890** konstruiert von MASSEY-HARRIS, MARQUETTE-LILLE (Frankreich), für Grossbetriebe und Mähdreschereien. Stundenleistung 1 ha (ca. 3000 kg). Motor Chrysler Benzin, 62 PS, Schnittbreite 2,85 m. Der leistungsfähigste Selbstfahrer der Welt.

MASSEY-HARRIS Selbstfahrer-Mähdrescher, das Resultat 30jähriger Erfahrung, sind in allen Ländern bestens eingeführt und erhalten ausnahmslos den Vorzug.

Prospekte und Auskunft durch die Generalvertretung für die Schweiz:  
Service Company Ltd., Dübendorf, Zürich, Tel. (051) 96 73 27  
Permanente Ausstellung.

**MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR**

# Die bahnbrechende Neukonstruktion



## Mehrzweck- Leicht- und Hacktraktor

- Dank luftgekühltem Diesel überlegen
- Patentiertes 7-Ganggetriebe (Kriechgang eingebaut)
- Normalisierte Zapfwelle
- Spur verstellbar von 1.25 — 1.95!
- Unerreichte Bodenfreiheit von 53 cm!
- Das Maximum an Wirtschaftlichkeit!

*Dä donners Aecherli isch scho wieder  
e Naselängi voruu!*



## Traktoren-Treibstoffe

PERSOLUX } vorteilhaft von **Tschupp & Cie. AG., Ballwil/LU**  
DIESOLA }

Lieferant des Luzernischen Traktor-Verbandes

## DER TRAKTOR

Redaktion und Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstr. 12 (Postgebäude), Brugg/AG  
Telephon (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

Inseratenregel: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telephon (051) 94 11 69.

Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandemitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt Erscheint monatlich  
Nachdruck vorbehalten Druck: Schill & Cie., Luzern

Zu verkaufen:

### 1 Hürlimann-Traktor

Type 4 DT. 70 L, Jahrgang 1945, mit 4 Zylinder-Dieselmotor, 110x140 mm, 27,1 PS. — Anfragen unter Chiffre 21 438 LK an Publicitas Luzern.

Geflügelfarm und Zuchtbetrieb **Alb. Reist, Riggisberg**, Tel. (031) 67 43 25, offeriert fortwährend aus Schönheits- und Leistungszucht gesunde, kräftige, pullorumfreie

### Kücken

<b>Schwere Leghorn</b>	Fr. 1.40
<b>Blaue Holländer</b>	Fr. 1.50
<b>Minorka</b>	Fr. 1.50
<b>Faverolles</b>	Fr. 1.50
<b>Rebhf. Italiener</b>	Fr. 1.50
<b>Blaue Holländer mal Leghorn</b>	Fr. 1.20

ab 12 Stück 1 St. gratis.

Werbet  
Mitglieder!